

**UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN FRANCISCO**  
**EXPERIMENTAL SUBJECT'S BILL OF RIGHTS**

КАЛІФОРНІЙСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ, Г. САН-ФРАНЦИСКО  
**ПРАВА УЧАСНИКА ЕКСПЕРИМЕНТУ**

Права, що приведені нижче, - це права кожного, кому запропонують стати учасником дослідження. Як учасник експерименту я маю наступні права:

- 1) Бути інформованим про ціль дослідження,
- 2) Бути інформованим про те, що станеться зі мною у наслідку процедур, прийому ліків, чи вживання апаратів відмінних від тих, що використовувалися б у стандартній практиці,
- 3) Бути інформованим про побічні ефекти, види ризику чи дискомфорту, що будуть траплятися зі мною у наслідку дослідження, які найчастіше зустрічаються та/чи важливі,
- 4) Бути інформованим, чи можу я очікувати корисних наслідків від моєї участі в експерименті, і якщо да, то які,
- 5) Бути інформованим про інші альтернативні методи, та чи можуть вони бути краще чи гірше, ніж брати участь в експерименті,
- 6) Мати можливість запитувати про все що відноситься до експерименту, як до прийняття участі в експерименті, так і у процесі експерименту,
- 7) Бути інформованим про те, який вид лікування буде доступний, якщо виникнуть ускладнення,
- 8) Відмовитися брати участь взагалі чи відмовитися брати участь вже після початку дослідження. Це рішення не має впливу на моє право на отримання послуг, які б я отримував, якщо б я не брав участі у дослідженні,
- 9) Отримати копію підписаної і датованої форми про згоду брати участь у дослідженні,
- 10) Не підпадати під тиск під час прийняття рішення, чи хочу я брати участь в експерименті.

Якщо я буду мати інші запитання, я повинен запитати дослідника чи помічника дослідника. Я також можу звернутися до Комітету по Гуманітарним Дослідженням (Committee on Human Research), який займається охороною прав добровільців, які беруть участь в експериментальних дослідженнях. Я можу подзвонити до офісу Комітета, по телефону: (415) 476-1814 з 8:00 утра до 5:00 вечера, з понеділка по п'ятницю, чи звернутися письмово до адреси: UCSF Human Research Protection Program, Box 0962, 3333 California St., Ste. 315, San Francisco, CA 94143.

**Researchers:** If using the ["short form" method](#) of consent, affirm the following and obtain the signatures below:

The elements of consent were presented orally on \_\_\_\_\_ (date).

\_\_\_\_\_  
Subject Signature

\_\_\_\_\_  
Witness Signature